

INDICE	
REGLETERO CONEXIONES ELECTRICAS TERMINAL STRIP BORNIER DE CONNEXION ELECTRIQUE KLEMMLEISTE AANSLUITSTRIP	HOJA 1/7
CIRCUITO POTENCIA POWER CIRCUIT CIRCUIT DE PUISSANCE STROMKREIS HOOFDSTROOMCIRCUIT	HOJA 2/7
CIRCUITO MANIOBRA CONTROL CIRCUIT CIRCUIT DE CONTROL STEUERKREIS REGELCIRCUIT	HOJA 3/7
CIRCUITO SEÑALIZACION SIGNAL CIRCUIT CIRCUIT DE SIGNALISATION ALAMKREIS ALARMCIRCUIT	HOJA 4/7
CONEXION OPCIONALES OPTIONS CONNEXIONS OPCIONNELS OPTIONEN / ZUBEHÖR OPTIES	HOJA 5-6/7
LEYENDA REFERENCIAS REFERENCES LEGEND REFERENCE DE LEGENDE LEGENDE VERKLARING LEGENDA	HOJA 7/7



ESQUEMA ELECTRICO
WIRING DIAGRAM
SCHEMA ELECTRIQUE
SCHALTPLAN
ELECTRISCH SCHEMA

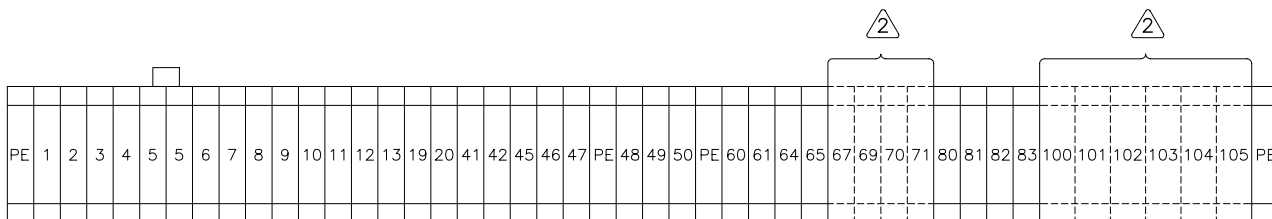
Elemento Opcional
Optional Element
Elément optionnel
Optionales bauteil
Optioneel element

A realizar por el instalador
To wire by the installer
A câbler par l'installateur
Verdrahtung durch den installateur
Installateurzijdig te bedraden

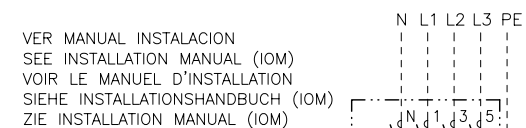
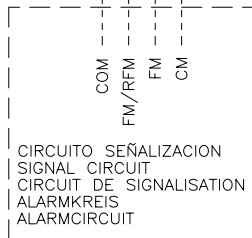
⚠ LA MANGUERA APANTALLADA DEBE CONECTARSE A TIERRA
 THE CABLE SCREEN MUST BE CONNECTED TO GROUND
 LA TRESSE DE BLINDAGE DOIT SE CONNECTER A LA TERRE
 DIE KABELABSCHIRMUNG MUSS GEERDET WERDEN
 DE AFSCHERMING MOET AAN AARDE VERBONDEN WORDEN

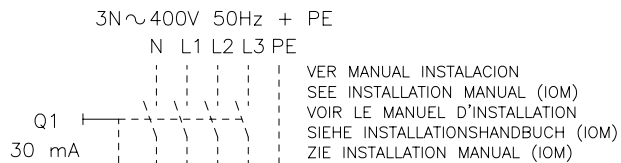
1 RETIRAR PUENTE SI SE MONTA ON/OFF REMOTO
 REMOVE LINK FOR REMOTE ON/OFF OPERATION
 RETIRER LE POND S'IL Y A MARCHE/ARRET A DISTANCE
 ENTFERNE DIE VERBINDUNG ZUM EIN/AUS FERNSCHALTER
 VERWIJDER LIK BIJ REMOTE ON/OFF

2 ESTAS BORNAS SOLAMENTE SE INCLUYEN CON SU OPCIONAL
 THESE TERMINALS ARE ONLY INCLUDED WITH ITS OPTIONAL
 CES CONTACTS SONT INSTALLES SEULEMENT SI ON DEMANDE LEUR OPTIONEL
 DIESE ANSCHLUSSKLEMMEN SIND NUR MIT ZUBEHÖR VERFÜGBAR IHREM
 DEZE AANSLUITKLEMMEN ZIJN ALLEEN VOORZIEN BIJ TOEPASSING VAN HUN OPTIONELE



VENTILADOR U. INTERIOR
 INDOOR UNIT FAN
 VENTILATEUR D'UNITE INTERIEUR
 LÜFTER INNENGERÄT
 BINNENUNIT VENTILATOR

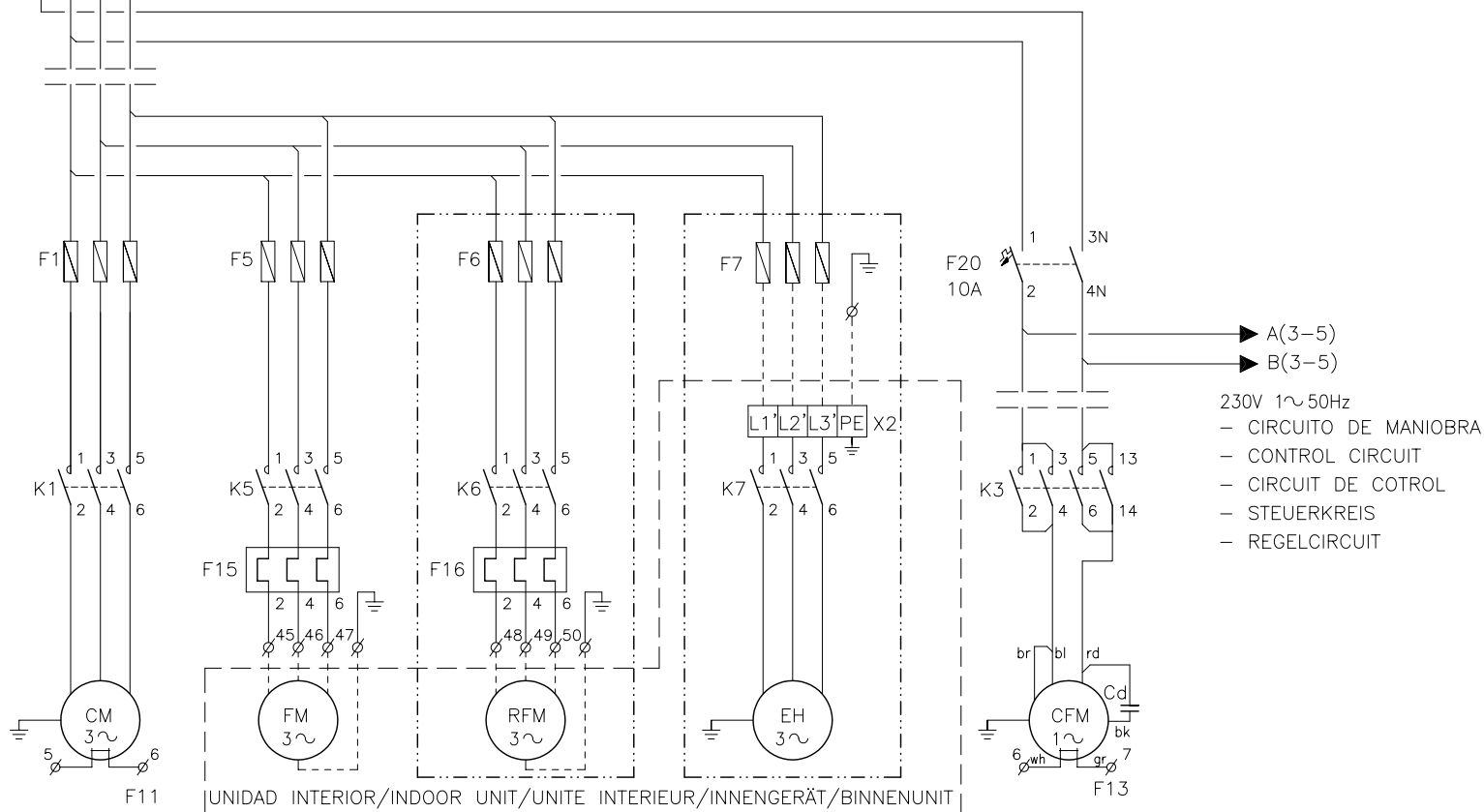
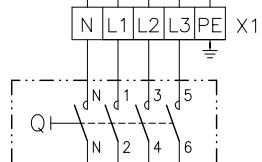




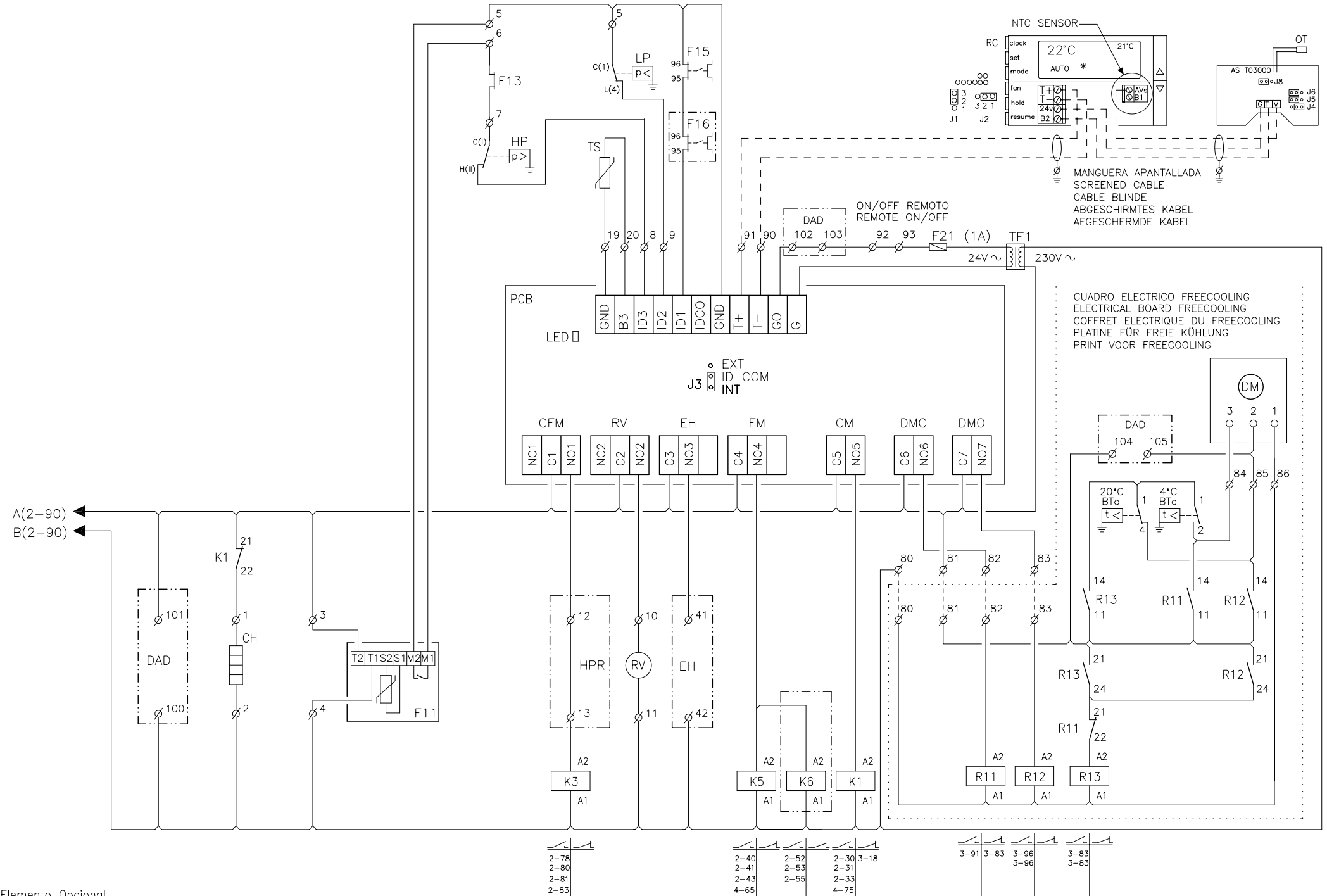
INTENSIDAD CURRENT INTESITÉ STROM		ANHK 32E		ANHK 38E		ANHK 43E	
		Im(MCC)	Ia(LRA)	Im(MCC)	Ia(LRA)	Im(MCC)	Ia(LRA)
400V 3~50Hz	CM	20,7A	127A	25,6A	158A	29,8A	189A
	FM	3,6A	—	3,6A	—	7,2A	—
230V 1~50Hz	RFM	3,6A	—	3,6A	—	7,2A	—
	CFM	4,5A	—	4,5A	— </tr		

FUSIBLES FUSES FUSIBLES SICHERUNGEN ZEKERINGEN		ANHK 32E-38E-43E		
		32E	38E	43E
400V 3~50Hz	F1(CM)	3x25A	3x32A	3x40A
	F5(FM)	3x10A	3x10A	3x10A
	F6(RFM)	3x10A	3x10A	3x10A

FUSIBLES BATERÍA ELEC. FUSES ELEC. HEATER FUSIBLES RESISTENCE ÉLEC. SICHERUNGEN E.-HEIZUNG ZEKRING ELECTRICISCHE VERHITTER		ANHK 32E-38E-43E		
		7,5kW 1ST	11kW 1ST	15kW 1ST
400V 3~50Hz	F7(EH)	3x16A	3x20A	3x32A



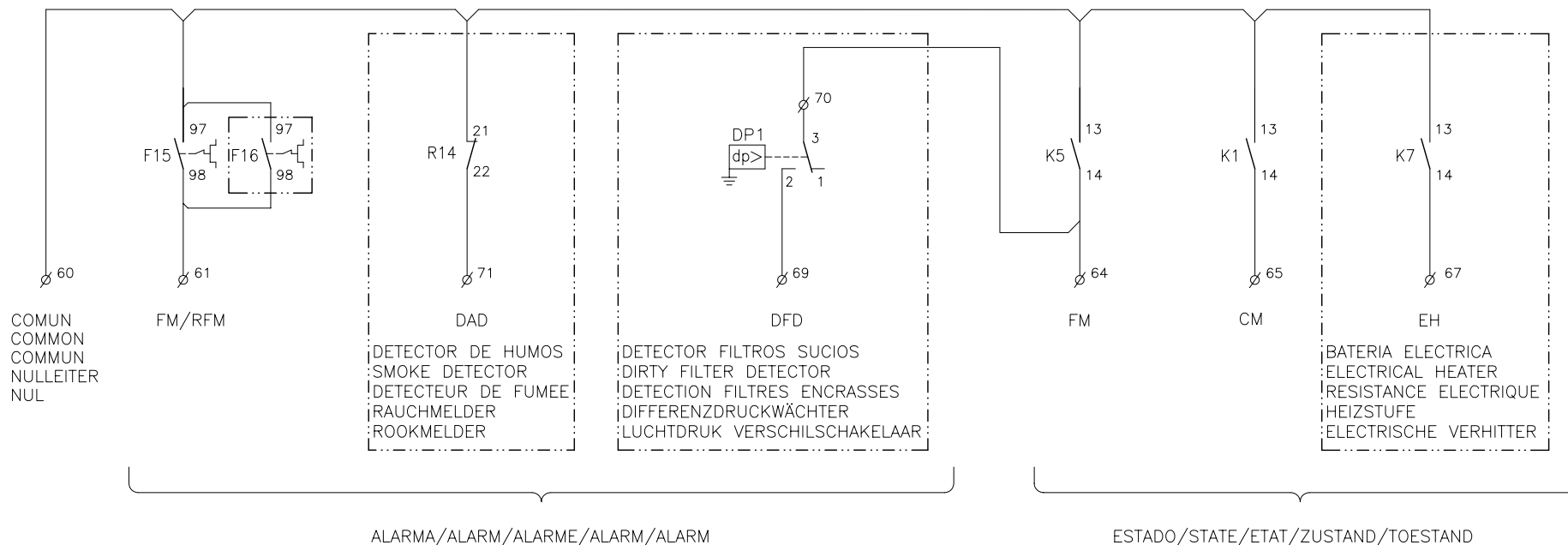
Elemento Opcional
Optional Element
A Realizar por el Instalador
To Wire by the Installer



Elemento Opcional
 Optional Element
 A Realizar por el Instalador
 To Wire by the Installer

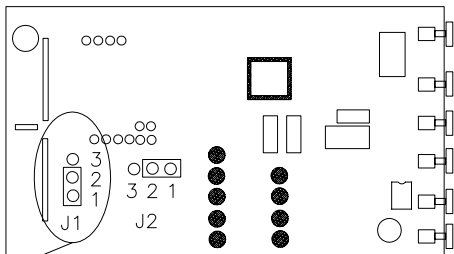
- 2-78
- 2-80
- 2-81
- 2-83
- 2-40
- 2-41
- 2-43
- 4-65
- 2-52
- 2-53
- 2-55
- 2-30
- 2-31
- 2-33
- 4-75
- 3-91
- 3-83
- 3-96
- 3-83
- 3-83

CIRCUITO SEÑALIZACION
 SIGNAL CIRCUIT
 CIRCUIT DE SIGNALISATION
 ALAMKREIS
 ALARMCIRCUIT

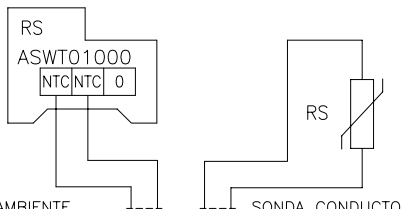


Elemento Opcional
 Optional Element
 A Realizar por el Instalador
 To Wire by the Installer

(RS) Sonda Remota/Remote Sensor

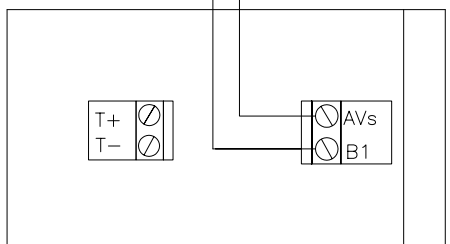


COLOCAR PUENTE J1 ENTRE 1-2 Sonda Temperatura Remota
 SET JUMPER J1 BETWEEN 1-2 FOR REMOTE TEMPERATURE SENSOR
 INSERER UN POND ENTRE J1 ET 1-2 SONDE DE TEMPERATURE A DISTANCE
 SETZE JUMPER J1 ZWISCHEN 1-2 FÜR FERNTEMPERATURFÜHLER
 PLAATS JUMPER J1 TUSSEN 1-2 VOOR AFSTANDTEMPERATUURVOELER

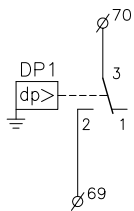


SONDA AMBIENTE
 AMBIENT SENSOR
 SONDE D'AMBIANCE
 UMGEBUNGSFÜHLER
 RUIMTEVOELER

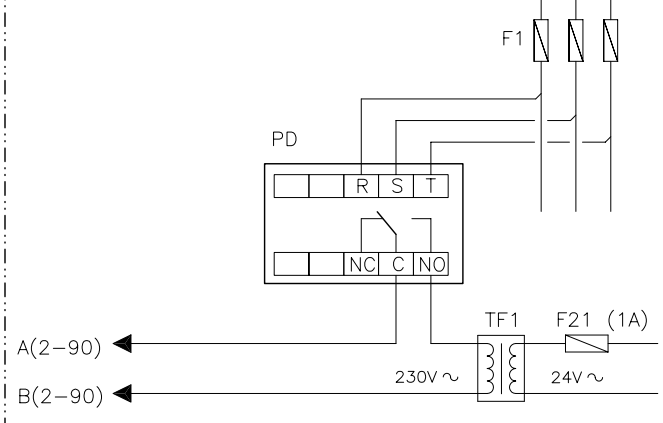
SONDA CONDUCTO
 DUCT SENSOR
 SONDE DE GAINÉ
 KANALFÜHLER
 KANAALVOELER



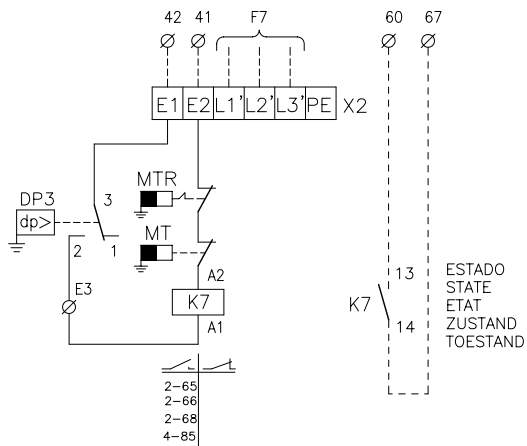
(DFD) DETECTOR FILTRO SUCIO
 (DFD) DIRTY FILTER DETECTOR



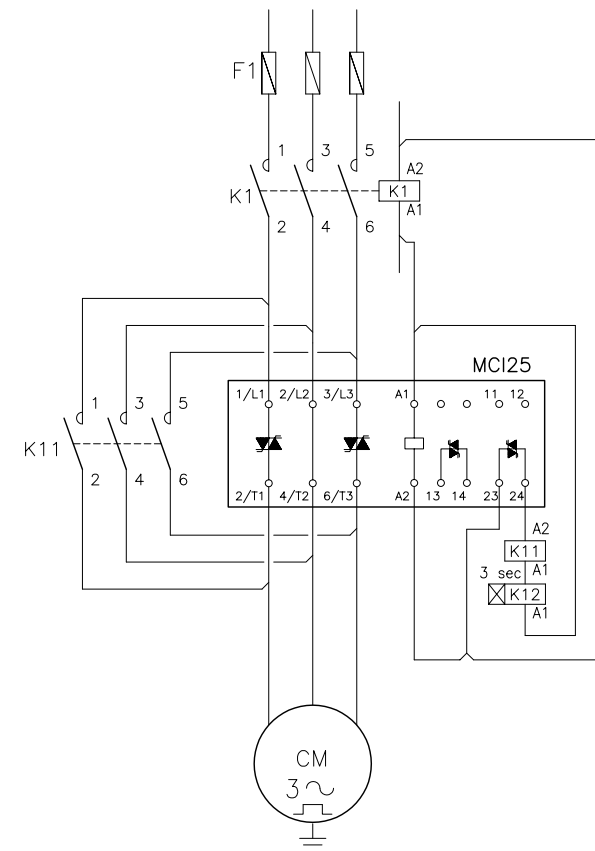
(PD) RELE CONTROL DE SECUENCIA Y FALLO DE FASES
 (PD) PHASE SEQUENCE AND FAILURE CONTROL RELAY



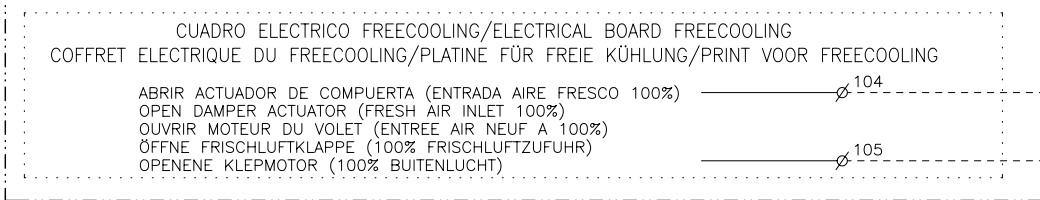
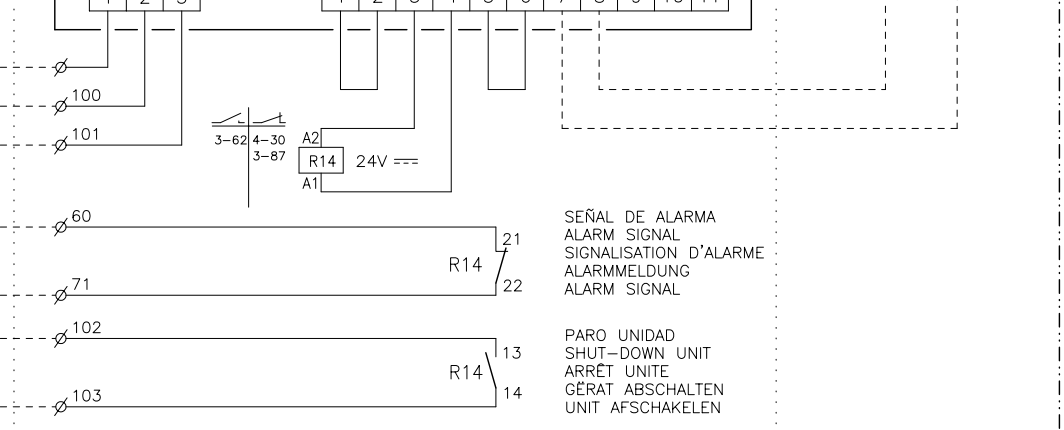
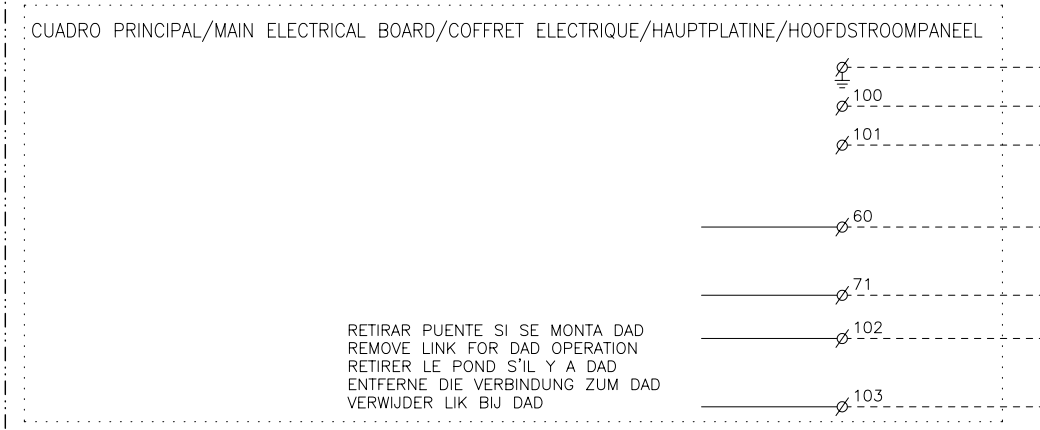
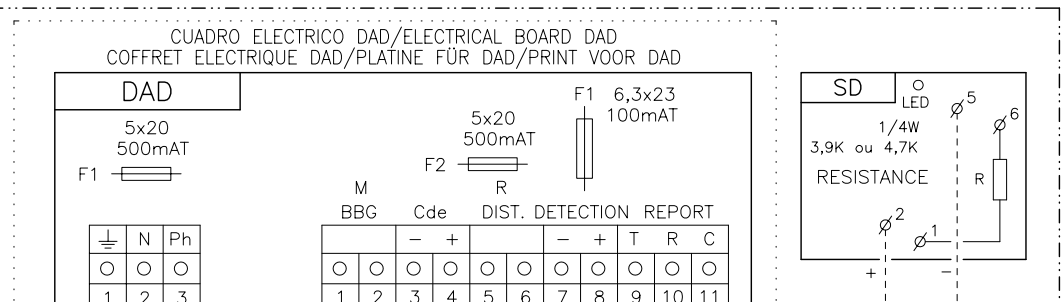
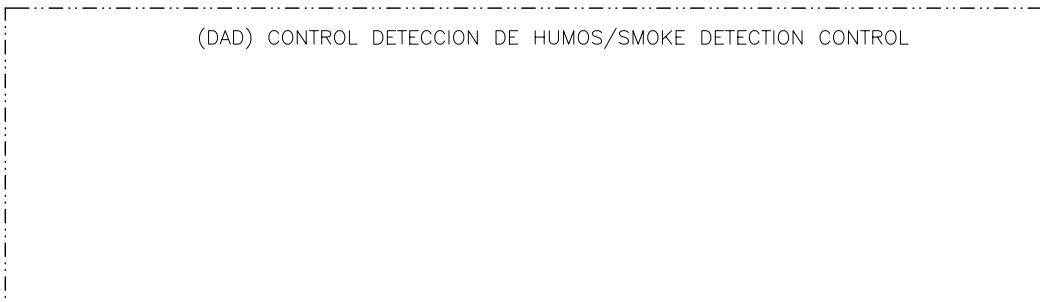
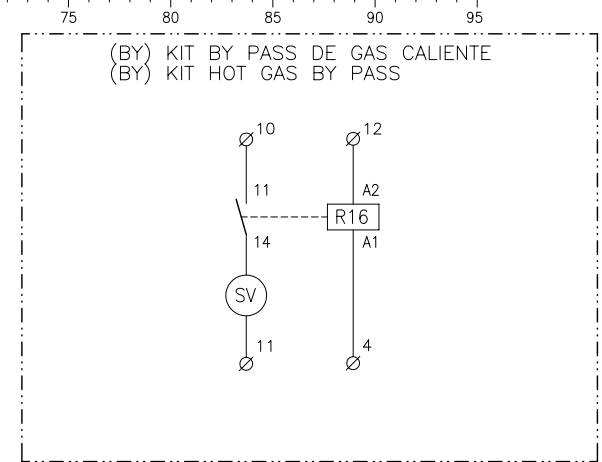
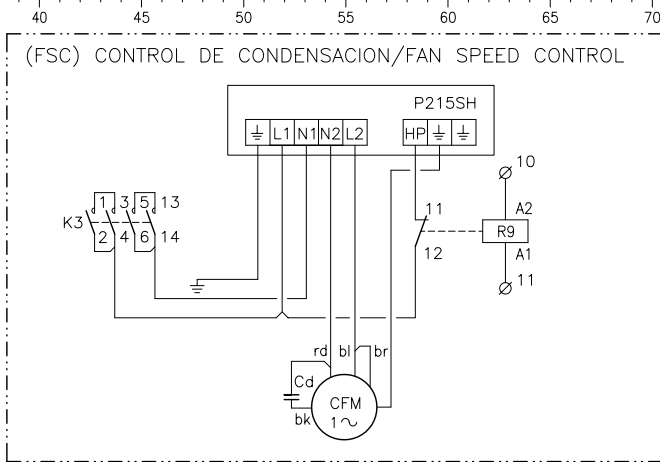
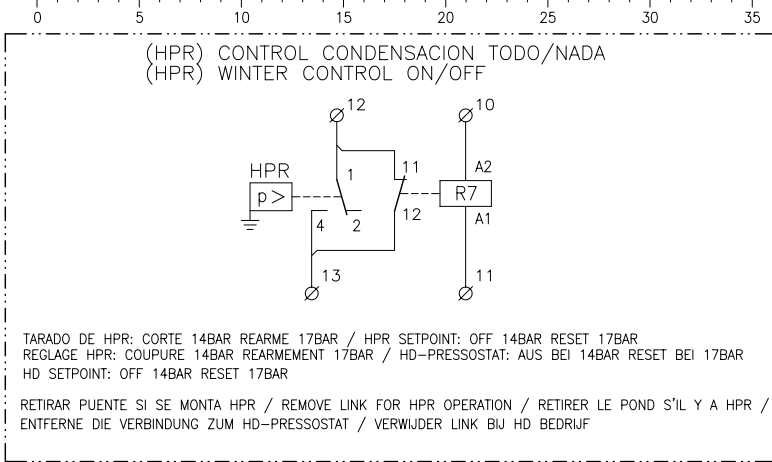
(EH) BATERIA ELECTRICA / ELECTRICAL HEATER



(SFS) ARRANCADOR SUAVE/SOFT STARTER



Elemento Opcional
 Optional Element
 A Realizar por el Instalador
 To Wire by the Installer



0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95					
LEYENDA					LEGEND					REFERENCE					LEGENDE					LEGENDA				
BTc	Term. freecooling (cerrar→T.impulsión<4°C)				Freecooling therm. (close→T.distribution<4°C)					Therm. F. (ferme→T.soufflage<4°C)					Therm. F.(schliesst→temperatur<4°C)					F. therm. (dicht→T.toevoer<4°C)				
BTo	Term. freecooling (abrir→T.impulsión>10°C)				Freecooling therm. (open→T.distribution>10°C)					Therm. F.(ouvert→T.soufflage>10°C)					Therm. F.(öffnet→temperatur>10°C)					F. therm. (open→T.toevoer>10°C)				
BY	Kit by pass de gas caliente				Kit hot gas by pass					By-pass de gaz chaud					Heissgasbypass					Hot gas by-pass				
Cd	Condensador				Condenser					Condenseur					Kondensator					Condensator				
CH	Resistencia de carter				Crankcase heater					Résistance de carter					Kurbelwannenheizung					Carterverwarming				
CFM	Motor ventilador exterior				Condenser fan motor					Moteur ventilateur extérieur					Kondensatorlüftermotor					Condensator ventilador motor				
CM	Motor compresor				Compressor motor					Compresseur					Kompressor					Compressor motor				
DAD	Control detección de humos				Smoke detection control					Décteur fumée					Rauchmelder					Rookdetector				
DFD	Detector filtros sucios				Dirty filter detector					Détection filtres encrassés					Differenzdruckwächter					Luchtdruk verschilshakelaar				
DM	Actuador de compuertas (freecooling)				Damper actuator (freecooling)					Moteurs volets (freecooling)					Klappenantrieb (freie kühlung)					Klep motor (freecooling)				
DMC	Cerrar actuador compuertas				Damper actuator close					Fermeture moteur volets					Klappe geschlossen					Klep motor dicht				
DMO	Abrir actuador compuertas				Damper actuator open					Ouverture moteur volets					Klappe offen					Klep motor open				
DP	Presostato diferencial aire				Air pressure differential switch					Pressostat diferencial d'air					differentialluftdruckschalter					Luft druck difereciaal schalter				
EH	Batería eléctrica				Electrical heater					Résistance électrique					Heizstufe					Electrische verhitter				
FM	Motor ventilador interior				Indoor fan motor					Moteur du ventilateur intérieur					Innenventilatormotor					Verdamper ventilatormotor				
FSC	Control de condensación				Fan speed control					Variateur de vitesse du ventilateur					Kondensationsdruckregelung					Ventilator snelheidsregelaar				
F1-7	Fusibles				Fuses					Fusibles					Sicherungen					Zekeringen				
F11	Módulo protección compresor				Compresor protector module					Module protection du compresseur					Therm. kompressorrelais					Compressor beveiligings module				
F13-16	Protección térmica				Thermal protection					Protection thermique					Therm. kompressorrelais					Compressor thermische beveiliging				
F20	Magnetotérmico				Circuitbraker					Magneto thermique					Motorschutzschalter					Thermisch relais				
F21	Fusible del TF1				TF1 fuse					Fusible TF1					TF1 schütz					TF1 zekering				
HP	Presostato de alta				High pressure pressostat					Pressostat HP					Hochdruckpressostat					Hoge druck pressostaat				
HPR	Control condensación TODO/NADA				Winter control ON/OFF					C. pression condensation ON/OFF					K. druckregelung ON/OFF					Winter regeling AAN/UIT				
Ia(LRA)	Intensidad de arranque				Starting current					Intensité de démarrage					Anlaufstrom					Opstart stroom				
Im(MCC)	Intensidad máxima				Maximum current					Intensité maximum					Maximale stromstärke					Maximaal stroom				
J1-8	Puente				Jumper					Pont					Jumper					Jumper				
K	Contactor				Contactor					Contacteur					schütz					Relais				
LP	Presostato baja				Low pressure pressostat					Pressostat BP					Niederdruckpressostat					Lagedruk beveiling				
MT	Termostato seguridad (70°C automático)				Safety thermostat (open 70°C autom. reset)					T. securité (70°C automatique)					Sicherheitsther. (70°C automatisch)					T. beveiliging (70°C autoreset)				
MTR	Termostato seguridad (105°C manual)				Safety thermostat (open 105°C manu. reset)					T. securité (105°C manuel)					Sicherheitsther. (150°C manuell)					T. beveiliging (105°C handreset)				
OT	Sonda temperatura exterior (freecooling)				Outdoor temperature sensor (freecooling)					Sonde temp. extérieur(freecooling)					Temperaturfühler aussen (freie K.)					Buitentemp. opnemer (freecooling)				
PCB	Placa control				Printed circuit board					Carte électronique					Steuerplatine					Printboard				
PD	Relé control de secuencia=fallo de fases				Phase sequence and failure control relay					Décteur de phase					Phasenfolgenüberwachung+Störemel					Fasevolgorde=foutcontrole relais				
Q	Interruptor general				Main switch					Interrupteur général					Hauptschalter					Hoofdschakelaar				
Q1	Interruptor diferencial				Ground safety switch					Interrupteur différentiel					Schalter					Aardlekschakelaar				
Q2	Interruptor magnetotérmico				Circuit breaker					Interrupteur magneto thermique					Motorschutzschalter					Magneetschakelaar				
R7-16	Relé auxiliar				Auxiliary relay					Relais auxiliaire					Hilfsrelais					Aux. relais				
RC	Control remoto				Remote control					Contrôle à distance					Fernbedienung					Afstandsbediening				
RFM	Ventilador de retorno				Return fan motor					Ventilateur de retour					Rückluftventilator					Retour ventilatormotor				
RS	Sonda remota ambiente				Ambient remote sensor					Sonde temp. ambiente a distance					Umgebungsfernfühler					Ruimtevoeler				
RV	Válvula inversora (frío ON)				Reverse valve (cooling ON)					Vanne renversée (refroidissement)					Umschaltrelais (kühlen ON)					Omkeerklep (koel=bekrachtigd)				
SD	Sensor detector de humos				Smoke detection sensor					Sonde de détection de fumée					Rauchmelder					Rookmelder				
SFS	Arrancador suave				Soft starter					Démarreur progressif					Softstarter/Sanftanlauf					Soft starter				
SV	Válvula solenoide				Solenoid valve					Vanne solénoïde					Magnetventil					Magneet ventiel				
TF1	Transformador				Transformer					Transformateur					Transformator					Transformator				
TS	Sonda temp. batería unidad exterior				Outdoor unit coil temperature sensor					Sonde temp. de batterie extérieure					Temperaturfühler kondensator					Buitenunit bloktemp. opnemer				
	CODIGO DE COLORES				COLOUR CODE					CODE COULEUR					FARBKENNUNG					KLEURCODE				
bk	negro				black					noir					schwarz					zwart				
br	marrón				brown					brun					braun					bruin				
rd	rojo				red					rouge					rot					rood				
or	naranja				orange					orange					orange					oranje				
yl	amarillo				yellow					jaune					gelb					geel				
gn	verde				green					vert					grün					groen				
bl	azul				blue					bleu					blau					blauw				
vi	violeta				violet					violet					violet					violet				
gr	gris				gray					gris					grau					grijs				
wh	blanco				white					blanc					weiss					wit				



Lennox Refac S.A.

ESQUEMA ELECTRICO
ELECTRIC DIAGRAM

ANHK + FREECOOLING
32E-38E-43E

4Z-33-431-411 15G

3N~ 400V 50Hz + PE